



Dekret

Decreto

des Landesrats
der Landesrätin

dell'Assessore
dell'Assessora

Nr.

N.

12982/2020

5.0 Finanzen - Finanze

Betreff:

Ernennung des Kontrollorgans für die
Agentur Landesdomäne

Oggetto:

Nomina dell'organo di controllo per
l'Agenzia Demanio provinciale

Der Landesrat für Finanzen

L'Assessore alle Finanze

Nach Einsichtnahme in den Artikel 63/quater, Absatz 2, des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, welcher vorsieht, dass die Kontrollorgane der Hilfskörperschaften des Landes, mit Ausnahme der Gesellschaften, unter jenen Rechnungsprüfern ausgewählt werden, welche im eigens dafür vorgesehenen Verzeichnis eingetragen sind, oder, in Vertretung der Landesverwaltung, unter den Planbediensteten des Landes, welche in einer Liste der Abteilung Finanzen eingeschrieben und im Besitz der mit Dekret des Landeshauptmannes, das nicht als Verordnung zu betrachten ist, festgelegten beruflichen Voraussetzungen für die Erfüllung der Aufgabe sind und dass für dieselben die Voraussetzungen der Ehrbarkeit, Professionalität und Unabhängigkeit gemäß Artikel 2399 des Zivilgesetzbuches gelten;

Visto l'articolo 63/quater, comma 2, della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, il quale prevede che gli organi di controllo degli enti strumentali della Provincia, escluse le società, siano scelti, tra i revisori legali iscritti nell'apposito registro, o, in rappresentanza dell'amministrazione provinciale, fra i dipendenti provinciali di ruolo iscritti in un elenco, tenuto presso la Ripartizione Finanze, in possesso di requisiti professionali stabiliti con decreto del Presidente della Provincia di natura non regolamentare per l'espletamento dell'incarico e che agli stessi si applichino i requisiti di onorabilità, professionalità e indipendenza previsti dall'articolo 2399 del codice civile;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 12155/2020 in geltender Fassung betreffend die „Abfassung und Regelung der Liste der Personen, die für die Aufgabe als Mitglied der Kontrollorgane geeignet sind und Wahlverfahren der Kontrollorgane der Hilfskörperschaften des Landes“;

Visto il decreto del presidente della Provincia n. 12155/2020 e successive modifiche riguardante la “Istituzione e disciplina dell'elenco delle persone idonee alla carica di membro degli organi di controllo e modalità di scelta degli organi di controllo degli enti strumentali della Provincia”;

Festgestellt, dass der Artikel 10 Absatz 4 des genannten DLH Nr. 12155/2020, die Ernennung von Seiten der Landesregierung vorsieht und der Absatz 5 vorschreibt, dass in Durchführung der Ernennung der Landesregierung der Landesrat für Finanzen mit eigener Maßnahme das Kontrollorgan ernennt;

Accertato che l'articolo 10, comma 4 del suddetto DPGP n. 12155/2020, prevede la designazione da parte della Giunta provinciale e il comma 5 prescrive che in esecuzione della designazione della Giunta provinciale, l'Assessore alle Finanze provvede alla nomina dell'organo di controllo tramite proprio provvedimento;

Nach Einsichtnahme in die Niederschrift über die Sitzung der Landesregierung vom 28.07.2020, aus der der Punkt von der Tagesordnung betreffend die „Ernennung der Mitglieder der Kontrollorgane“ hervorgeht und somit die Landesregierung die Mitglieder des Kontrollorgans ernennt;

Visto il verbale della seduta della Giunta Provinciale del 28.07.2020 nel quale è indicato il punto dell'ordine del giorno riguardante la “Designazione membri Organi di controllo” e quindi la Giunta provinciale nomina i membri dell'organo di controllo;

Festgestellt, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1550/2015 die Zulagen für die Bekleidung eines Mandats in Körperschaften und beteiligten Gesellschaften des Landes festgesetzt sind;

Accertato che con la deliberazione della Giunta provinciale n. 1550/2015 sono state determinate le indennità di carica per mandato in enti o società partecipate dalla Provincia;

v e r f ü g t

d e c r e t a

1. Die Ernennung des Kontrollorgans für die Agentur Landesdomäne:

- Manfred Psailer als Vorsitzender,
- Raffaella Tomelleri
- Klaus Vanzi

die über die Voraussetzungen und Qualifikationen zur Durchführung der vorgeschriebenen Kontrollen verfügen, für den Zeitraum vom 28.07.2020 bis zur Genehmigung der Abschlussbilanz 2022;

2. Den Beauftragten eine Vergütung im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1550/2015 zuzuerkennen;

Der Landesrat für Finanzen

1. La nomina dell'organo di controllo per l'Agenzia Demanio provinciale:

- Manfred Psailer quale presidente,
- Raffaella Tomelleri
- Klaus Vanzi

che hanno i presupposti e le qualificazioni per l'espletamento dei controlli previsti, per il periodo dal 28.07.2020 fino all'approvazione del bilancio d'esercizio 2022;

2. di riconoscere agli incaricati un compenso ai sensi della deliberazione della Giunta Provinciale n. 1550/2015;

L'Assessore alle Finanze

- Dr. Arno Kompatscher -